

DEWALT®

XR LI-ION

402119 - 30 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DCMASST1

Fig. A

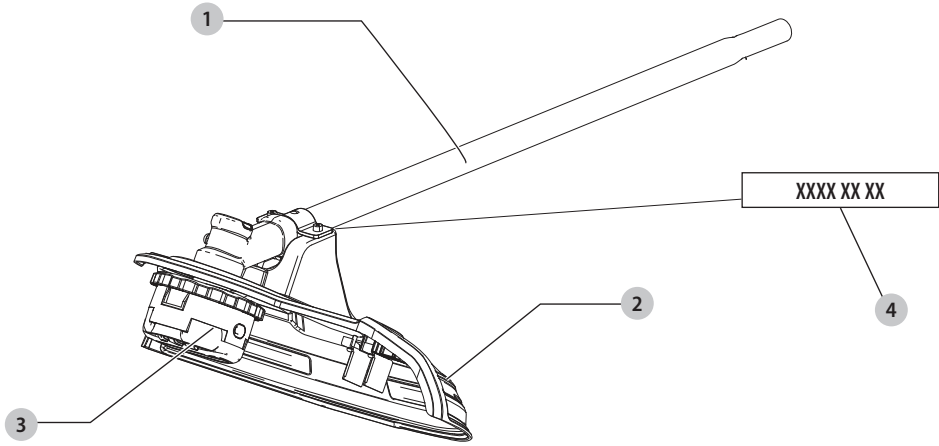


Fig. B

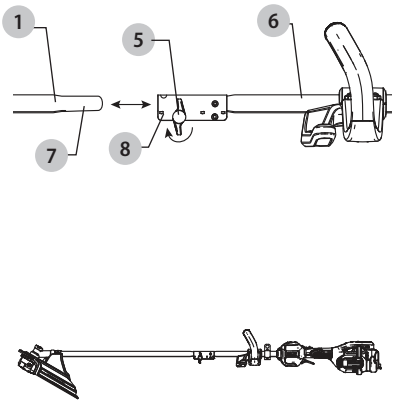


Fig. C

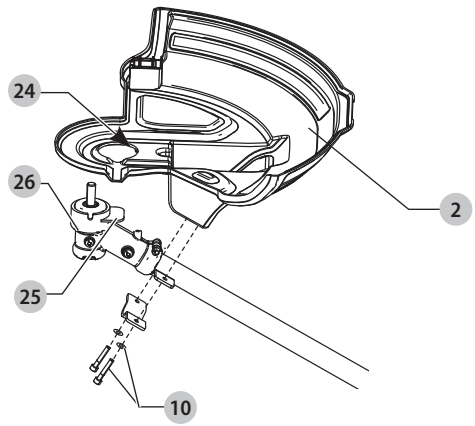


Fig. D

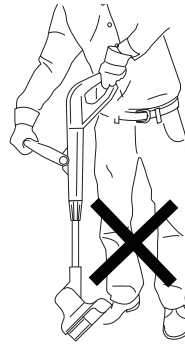


Fig. E

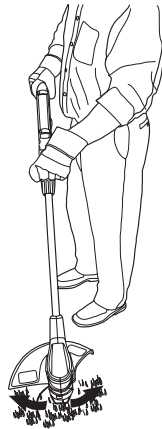


Fig. F



Fig. G

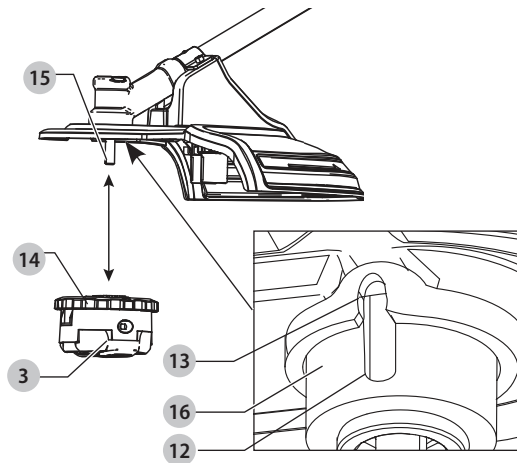


Fig. H

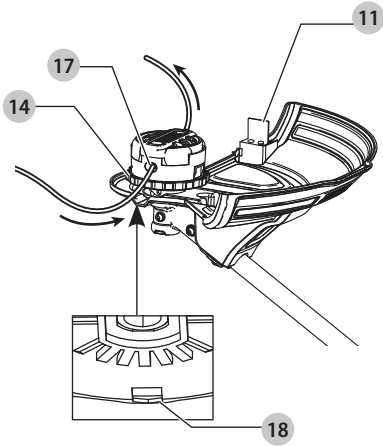


Fig. I

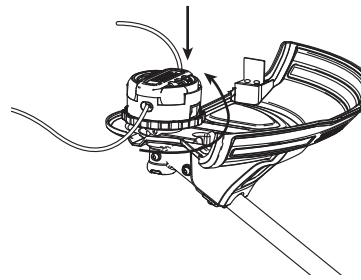
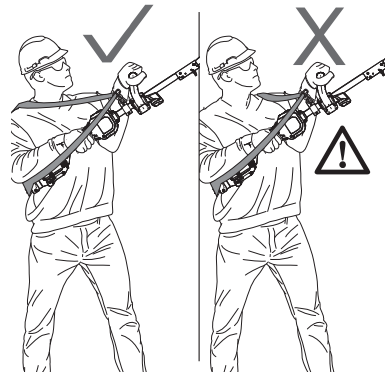
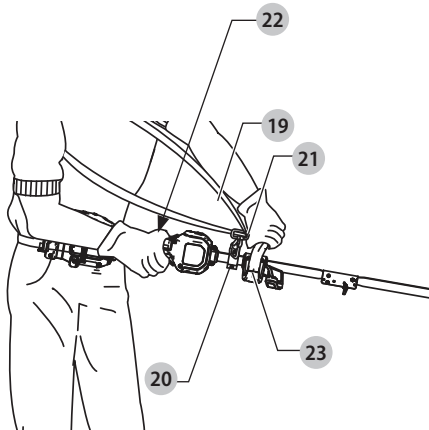


Fig. J



TRIMMER CU FIR

DCMASST1

Felicități!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea cu minuțiozitate fac ca DEWALT să fie unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

DCMASST1		
Tensiune	V c.c.	54
Viteză redusă	/min	4400
Viteză mare	/min	5400
Dimensiune brazdei de tăiere	mm	380
Greutate	kg	2,1
Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN50636-2-91		
L_{PA} (nivel presiune sonoră emisă)	dB(A)	82
K (marjă a nivelului de presiune acustică)	dB(A)	2,5
L_{WA} (nivel putere sonoră)	dB(A)	92
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	2,1
Valoarea emisiilor de vibrații $a_{H1} =$		
Marjă K =	m/s^2	1,5

Nivelul de vibrații și/sau zgomot menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN50636-2-91 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru a evalua prealabilă a expunerii.

AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor și/sau zgomotului este valabil pentru aplicațiile principale ale unelei. În cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută în mod necorespunzător, emisia de vibrații și/sau zgomot poate să fie diferită. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru. De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații și/sau zgomot în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: efectuați întreținerea unelei și a accesoriilor vibrații, păstrați mâinile calde (important pentru vibrații), organizarea modelelor de lucru.

Declarație de conformitate CE

Directiva cu privire la Echipamentele Tehnologice



Trimmer cu fir
DCMASST1

DEWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN50636-2-91:2014

2000/14/CE, Trimmer de tuns iarba, L ≤ 50 cm, Anexa VI DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Olanda

Nr. identificare autoritate notificată: 0344

Nivelul puterii sonore conform cu 2000/14/CE

(Articolul 12, Anexa III, L ≤ 50 cm):

L_{PA} (presiune sonoră măsurată) 82 dB(A)
marjă (K) = 2,5 dB (A)

L_{WA} (putere sonoră garantată) 96 dB(A)

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Markus Rompel
Vicepreședinte Tehnic, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania
31.12.2020



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii.**

OBSERVAȚIE: Indică o practică **necorelată cu vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune ale bunurilor.**



Indică un pericol de șoc electric.



Indică un risc de incendiu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT: Atunci când utilizați aparate alimentate de la rețeaua electrică, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele din continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare, de vătămări corporale și deteriorare a materialelor.



AVERTISMENT: La utilizarea mașinii trebuie respectate regulile de siguranță. Pentru siguranța dvs. și a celor din jur, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile în siguranță pentru utilizare ulterioară.

- Citiți cu atenție acest manual în întregime înainte de a utiliza aparatul.
- Domeniul de utilizare este descris în acest manual. Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu această unealtă diferită de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.
- Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară.

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

PRACTICI DE OPERARE ÎN SIGURANȚĂ

Instruire

- Citiți instrucțiunile cu atenție.** Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea adecvată a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu instrucțiunile să utilizeze mașina.** Regulamentele locale pot limita vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul va fi considerat responsabil pentru accidentele sau pericolele provocate celorlalți sau obiectelor deținute.

Pregătire

- Înainte de folosire, inspecți vizual aparatul pentru a identifica apărători sau scuturi deteriorate, lipsă sau pierdute.
- Nu utilizați niciodată mașina atunci când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.

Operarea

- Purtați echipament de protecție pentru ochi și încălțăminte robustă atunci când manevrați aparatul.
- Evitați utilizarea aparatului în condiții meteorologice nefavorabile în special atunci când există un risc de trăsnet.
- Utilizați aparatul numai în condiții de lumină diurnă sau de lumină artificială bună.
- Nu operați niciodată aparatul dacă acesta prezintă apărători deteriorate sau dacă nu are apărătoarele montate.
- Porniți motorul doar când mâinile și picioarele sunt la depărtare de mijloacele de tăiere.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de energie (ex: scoateți ștecherul din priză, înlăturați dispozitivul de dezactivare sau bateria portabilă)
 - oricând aparatul nu este supravegheat;
 - înainte de eliminarea unui blocaj;
 - înainte de a verifica, curăța sau utiliza aparatul;
 - după lovirea unui corp străin;
 - dacă aparatul începe să vibreze anormal.
- Aveți grijă să nu vă răniți mâinile și picioarele în mijloacele de tăiere.
- Asigurați-vă întotdeauna că fantele de ventilație nu prezintă reziduu.
- Înlăturați obiectele care ar putea cauza un recul,** precum ramuri sau pietre.
- Verificați dacă există elemente de fixare slăbite și piese deteriorate.
- Țineți unealta folosind numai suprafețele de prindere desemnate: **carcasa motorului și mânerul auxiliar (consultați Fig. D).** Nu folosiți extensia ca element de prindere.

Mentenanța și depozitarea

- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de energie** (ex: scoateți ștecherul din priză, înlăturați dispozitivul de dezactivare sau bateria portabilă) înainte să efectuați lucrări de mentenanță sau curățare.
- Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- Inspecți și efectuați periodic operații de întreținere asupra aparatului.** Prevedeți repararea mașinii doar de către un agent de reparații autorizat.
- Când nu este folosit, nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.
- Curățați înainte de depozitare, inclusiv prin utilizarea de protecții.**

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TRIMMERELE ELECTRICE DE TUNS IARBA



AVERTISMENT: Elementele de tăiat vor continua să se rotească după ce motorul este oprit.

- Purtați pantaloni lungi pentru a vă proteja picioarele.
- Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă traseul de tuns iarba este lipsit de bețe, pietre, sârme și orice alte obstacole.
- Utilizați aparatul numai în poziție verticală, cu firul de tăiat aproape de sol. Nu porniți niciodată aparatul în altă poziție.
- Deplasați-vă încet atunci când utilizați aparatul. Aveți grijă la iarba proaspăt tăiată deoarece aceasta este umedă și alunecoasă.
- Nu lucrați pe pante abrupte. Lucrați transversal pe pante, nu în sus și în jos.
- Nu traversați niciodată alei sau străzi din pietriș cu aparatul în funcțiune.
- Nu atingeți niciodată firul de tăiat în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu așezați aparatul pe jos până când firul de tăiat nu s-a oprit complet.
- Utilizați exclusiv tipul adecvat de fir de tăiat. Nu utilizați niciodată fir metallic sau fir de pescuit.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de firul de tăiat, mai ales atunci când porniți motorul.
- Înainte de a utiliza aparatul și după orice fel de impact, verificați aparatul pentru a depista semnele de uzură sau deteriorare și reparați-l dacă este necesar.
- Aveți grijă să evitați vătămările cauzate de orice dispozitiv utilizat pentru a tăia lungimea firului mașinii. După prelungirea unui fir nou de tăiat, readuceți întotdeauna aparatul în poziția normală de funcționare înainte de a-l reporni.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când aparatul este folosit în apropierea copiilor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane tinere sau infirme fără supraveghere.
- Acest aparat nu trebuie să fie folosit drept jucărie.
- Utilizați exclusiv în spații uscate. Nu permiteți udarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă.
- Nu desfaceți carcasa mașinii. Nu există componente ce pot fi reparate în interior.
- Nu operați aparatul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.
- Atunci când aparatul este depozitat sau transportat într-un vehicul, acesta trebuie să fie poziționat în portbagaj sau trebuie să fie legat pentru a preveni deplasarea sa ca urmare a schimbărilor rapide de viteză și direcție.
- Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie să fie depozitat într-un spațiu uscat, bine ventilat și nu la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să aibă acces la aparatele depozitate.

Siguranța celorlalți

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Riscuri reziduale

Pentru a vă asigura că aveți stabilitate în pantă, nu vă întindeți. Mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Mergeți întotdeauna încet, nu alergați.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări provocate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- Afectarea auzului.
- Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF).
- Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Conținutul ambalajului

Pachetul conține:

- 1 Trimmer cu fir
 - 1 Apărătoare
 - 2 Șuruburi pentru apărătoare
 - 2 Șaibe
 - 1 Manual de instrucțiuni
- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
 - Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizare.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Fără mâini



Suprafață fierbinte. Nu atingeți.



Nu expuneți unealta la ploaie și nu o lăsați afară atunci când plouă.



Opriti unealta. Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra unelei.



Țineți persoanele din jur la distanță.



Puterea sonoră garantată prin Directiva 2000/14/CE.

Amplasarea codului pentru dată (Fig. A)

Codul pentru dată **4**, care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2020 XX XX

Anul și săptămâna de fabricație

Descriere (Fig. A)



AVERTISMENT: Nu modificați unealta. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- 1 Extensie trimmer cu fir
- 2 Apărătoare
- 3 Carcasă bobină de fir

Destinația de utilizare

Atașamentul dvs. trimmer cu fir a fost proiectat pentru a fi utilizat cu capul de putere DCMA55713. Trimmerul cu fir a fost creat pentru aplicații de tăiat profesionale.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU le permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru

siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.

O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.



AVERTISMENT: Utilizați numai acumulatori și încărcătoare DEWALT.

Cap motor (Fig B)

(DCMA55713 vândut separat)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toți cei care folosesc această unitate citesc și înțeleg toate instrucțiunile de siguranță ale producătorului și alte informații conținute în manualul producătorului.
- Nu utilizați niciodată fără ca un accesoriu să fie montat corespunzător pe capul motor.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți aparatul și scoateți acumulatorul înainte de a face orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii sau înainte de a curăța. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Trimmerul este proiectat astfel încât capul de putere să se poată separa de dispozitivul de tăiere a firelor prin rotirea butonului **5** în sens invers acelor de ceasornic și trăgându-le ușor de extensiile lor **1**, **6**.

Acest lucru trebuie făcut numai cu comutatorul oprit și cu acumulatorul scos. În interiorul extensiei superioare a capului motor **6** se află un cuplaj mecanic care se va roti în cazul în care capul motor este pornit. Acest cuplaj poate provoca răni grave dacă este atins în timp ce capul motor este în funcțiune.

OBSERVAȚIE: Este necesar un ham dublu pentru umăr dacă masa sculei și a acumulatorului depășește 7,5 kg.

Asamblarea atașamentului pentru trimmerul cu fir la capul de putere (Fig A, B)

1. Atunci când instalați atașamentului trimmer cu fir **1** în extensia superioară a capului motor **6**, aliniați butonul de blocare **7** cu orificiul **8**, așa cum se arată în Fig B.
2. Rotiți butonul **5** spre dreapta pentru a bloca dispozitivul de fixare pe extensia superioară a motorului. Atunci când este asamblat în mod corespunzător, ar trebui să arate ca în Fig. B. În caz contrar, nu utilizați, dezasamblați și aliniați din nou accesoriul ferăstrăului de elagaj **1** astfel încât butonul de blocare **7** să se angajeze în gaura **8**.



AVERTISMENT: Verificați întotdeauna pentru a vă asigura că butoanele sunt complet fixate în poziție. În cazul în care butoanele nu sunt complet fixate, ansamblurile ar putea fi deconectate, creând o situație periculoasă.

Asamblarea dispozitivului de protecție (Fig. C)

1. Glisați dispozitivul de protecție **2** în poziție, așa cum se arată în Fig. C.
2. Fixați cu șuruburile și șaibele de protecție **10** strângeți bine.

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Poziția corectă a mâinii (Fig. J)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, țineți **ÎNTOTDEAUNA** unealta ferm pentru a fi pregătiți pentru o reacție neașteptată.



AVERTISMENT: Țineți unealta folosind numai suprafețele de prindere desemnate: Mânerul capului motor și mânerul auxiliar.



AVERTISMENT: Nu folosiți extensia ca element de prindere.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul capului motor **22** și a celeilalte mâini pe mânerul auxiliar **23**.

Tăierea (Fig. D–F)

Cu trimmerul pornit, curbați și legănați dintr-o parte în alta așa cum este indicat în Fig. D, E.

Păstrați o distanță minimă de 610 mm între apărătoare și picioarele dvs., așa cum se arată în Fig. F.



AVERTISMENT: Țineți firul rotativ paralel cu solul (la un unghi mai mic de 30°). Acest trimmer nu este o mașină de retezat. **NU ÎNCLINAȚI** trimmerul, astfel încât firul să se rotească aproape la un unghi drept față de pământ. Reziduurile azvârlite pot cauza vătămări grave.

Mosorul trimmerului

Trimmerul utilizează un fir de nailon cu diametrul de 2,0 mm. Firul de tăiat se va uza mai rapid și va necesita mai multă alimentare dacă se efectuează operații de tuns a marginii de-a lungul aleilor sau a altor suprafețe abrazive sau dacă se taie buruieni mai groase.

Pe măsură ce folosiți trimmerul, firul se va scurta datorită uzurii. Loviți ușor trimmerul de sol atunci când rulează la viteză normală și firul se va alimenta.

OBSERVAȚIE: Extinderea firului de nailon peste cei 380 mm va afecta negativ performanța, durata de funcționare și viață a trimmerului datorită potențialului de a deteriora motorul. Asta poate duce la anularea garanției.

Sfaturi utile pentru tăiere

- Utilizați vârful firului pentru a face tăierea; nu forțați capul de fir în iarbă netăiată.
- Gardurile de sârmă și de scânduri determină o uzură suplimentară a firului, chiar ruperea. Pereții de piatră și cărămidă, bordurile și lemnul pot uza elementul tăietor mai rapid.
- Nu lăsați capacul bobinei să se frece pe sol sau de alte suprafețe.
- În creștere lungă, tăiați de sus în jos și să depășiți 380 mm.
- Păstrați trimmerul înclinat spre zona de tăiat; aceasta este cea mai buna zonă de tăiere.
- Trimmerul taie la trecerea unității de la stânga la dreapta. Acest lucru va preveni aruncarea resturilor către operator.
- Evitați arborii și arbuștii. Scoarța de copac, mulurile din lemn și stâlpii de gard pot fi ușor deteriorate de fir.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta electrică a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Încărcătorul și acumulatorul nu sunt reparabile.

Tratamentele de întreținere (Fig. H)

- Firul trimmerului dumneavoastră se poate usca în timp. Pentru a menține firul în condiții optime, depozitați firul de rezervă într-o pungă de plastic închisă ermetic cu o lingură de apă.
- Piesele de plastic pot fi curățate folosind un săpun blând și o cârpă umedă.
- Firul de tăiat **11** de pe marginea apărătoarei se poate uza în timp. Este recomandat să ajustați periodic ascuțimea lamei cu o pilă.



Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



Curățare



AVERTISMENT: *Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.*



AVERTISMENT: *Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a unelei în lichid.*

Accesorii opționale



AVERTISMENT: *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT.*

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.



AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și înlăturați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*



AVERTISMENT: *Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de DEWALT pentru acest aparat ar putea fi periculoasă.*



AVERTISMENT: *Nu folosiți alte lame, sau orice accesoriu sau atașament în afara celor recomandate de DEWALT pentru acest trimmer. Pot rezulta vătămări corporale grave sau daune aduse produsului.*



ATENȚIE: *Folosiți numai bobine și fire de schimb DEWALT. Toate firele trebuie să fie în formă de spirală, cu margini netede și rotunde. Utilizarea unui fir de la alt producător poate reduce performanțele, poate deteriora trimmerul sau poate cauza vătămări corporale.*

Trimmerul dvs. un fir folosește cu diametrul de 2,0 mm, însă se poate folosi un fir de 2,4 mm. Alte dimensiuni pot degrada performanța și pot cauza deteriorarea trimmerului.

Înlocuirea ansamblului bobinei (Fig. G)

1. Rotiți carcasa bobinei **3** până când orificiul **12** din placa arborelui se aliniază cu creștătura **13** în carcasa motorului. Introduceți o șurubelniță prin creștătură și în orificiu, pentru a preveni rotirea axului.

2. Deșurubați și scoateți carcasa bobinei, rotind capacul bobinei **14** în sensul acelor de ceasornic.

OBSERVAȚIE: Nu încercați să scoateți carcasa bobinei, rotind carcasa bobinei **3**.

3. Scoateți placa arborelui **16** înainte de a monta o bobină nouă. Îndepărtați murdăria și iarba de pe carcasa motorului și de pe placa arborelui.
4. Montați placa arborelui **16** pe arbore **15**, așa încât piulița dublă în formă de D de pe arbore să se fixeze în interiorul bazei plăcii arborelui.
5. Aliniați orificiul plăcii arborelui și creștătura, introduceți o șurubelniță înapoi în orificiu și introduceți noua carcasă continuu, bobinei în sens invers acelor de ceasornic. Strângeți bine carcasa nouă a bobinei pe arbore **15**.

Reîncărcarea firului de tăiere (Fig. H, I)



AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unitatea și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii, la înlocuirea firului sau înainte de curățare. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*



ATENȚIE: *Folosiți numai bobinele și firul DEWALT. Utilizarea unui fir de la alt producător poate reduce performanțele, poate deteriora trimmerul sau poate cauza vătămări corporale. Trimmerul dvs. folosește un fir cu diametrul de 2,0 mm care este în formă de spirală, cu margini rotunde netede. Nu folosiți fire de altă dimensiune. Acest lucru poate afecta performanța, poate provoca defectarea unității sau rănirea.*



ATENȚIE: *Pentru a preveni deteriorarea aparatului, dacă firul de tăiat depășește lama de tăiat, tăiați-l astfel încât să ajungă până la lamă.*

Utilizați numai fir de înlocuire DEWALT.

1. Îndepărtați acumulatorul.
2. Tăiați o lungime maximă de 6 m a firului de tăiere de 2,0 mm.
3. Aliniați ochiurile carcasei bobinei **17** cu săgeata **18** de pe capacul bobinei **14**, așa cum se arată în Figura H.
4. Introduceți un capăt al firului de trimmer prin intermediul unei găuri. Ghidați firul până la cel de-al doilea ochi și continuați să trageți linia până când există lungimi egale de șnur pe fiecare parte a carcasei bobinei.
5. Fixați capacul bobinei cu o mână. Folosind cealaltă mână, înfășurați firul pe bobină rotind capacul de prindere a bobinei în sens invers acelor de ceasornic. Continuați înfășurarea până când 130 mm de fir rămân pe fiecare parte a carcasei bobinei așa cum este indicat în Fig. I.

Înlocuirea dispozitivului de protecție cu dispozitivul de protecție cu acoperire extinsă (Fig. A, C)

Este disponibilă o apărătoare extinsă extins (comercializată separat) pentru acoperire suplimentară, dacă se dorește. Utilizați protecția de înlocuire DEWALT cu numărul de piesă N905733.



AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată aparatul fără ca apărătoarea să fie fixată bine în poziție.

1. Înălțurați carcasa bobinei, așa cum este descris în secțiunea **Înlocuirea carcasei bobinei**.
2. Înălțurați cele două șuruburi ale apărătoarei **10**, așa cum este prezentat în Fig. C.
3. Ridicați apărătoarea în poziție înclinată, așa cum este prezentat în Fig. C.
4. Pentru a atașa apărătoarea, glisați butonul **24** al apărătorii noi sub buza **25** a carcasei motorului **26**, apoi coborâți spatele apărătorii la loc, așa cum este prezentat în Fig. C.
5. Remontați și strângeți bine cele două șuruburi ale apărătorii **10**.
6. Înlocuiți carcasa bobinei, așa cum este descris în secțiunea **Înlocuirea carcasei bobinei**.

Atașarea și reglarea curelei pentru umăr

(Fig. J)



AVERTISMENT: Cureaua de umăr **19** ar trebui să fie purtată doar pe un umăr și nu peste corp. Consultați Fig. J.

Se recomandă o curea de umăr pentru orice unealtă cu o greutate totală de peste 6 kg. (Greutatea totală include capul de putere, atașamentul și bateria.) O curea de umăr este disponibilă la un cost suplimentar de la DeWALT, număr de referință N502343. Atașați cureaua la unealtă, așa cum se arată în Fig. J și reglați-o pentru a asigura un echilibru și un sprijin adecvat

1. Atașați suportul pentru curea.
2. Cuplați catarama curelei de umăr **21** pe suportul pentru curea **20** situat pe unitate, chiar în fața declanșatorului de PORNIRE/OPRIRE, așa cum se arată în Fig. J. Reglați cureaua astfel încât să se potrivească pe umăr și să asigure un echilibru și un sprijin adecvat.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și acumulatorii în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com.

Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Acumulatorii Li-Ion sunt reciclabili. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.



Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

Cod:

Serie mașină: /

Serie acumulatori: /

Serie stație încarcare:

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:
.....
.....

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură / bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
 - a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
 - b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omitearea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenixia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesate la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesii nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532